

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 31 (1969)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Oft wird behauptet:
«Alle Traktoren sind gleich gut»

**Das wäre vielleicht ein Grund,
keinen Deutz zu kaufen...**

1. Höhere Leistung:

Die neuen Deutz-Dieselmotoren haben jetzt einen noch grösseren Zylinderinhalt. Der D 4006 z.B. entspricht mit seinen 2826 ccm und 14,40 Steuer-PS dem Durchschnitt der nächsthöheren 50-PS-Klasse. Deutz-Dieselmotoren arbeiten mit gedrosselten Drehzahlen. Sie bieten enorme Kraftreserven und eine lange Lebensdauer.

2. Geräuscharm und sparsam:

Der neue Deutz-Dieselmotor arbeitet mit phantastischer Laufruhe. Das bedeutet überdurchschnittliche Leistung ohne ohrenbetäubenden Lärm! Alle Deutz-Dieselmotoren mit Direkteinspritzung: sie sind äusserst temperamentvoll und bescheiden im Verbrauch.

3. Luftgekühlter Motor:

Im Sommer wie im Winter garantiert die bewährte Luftkühlung absolute Betriebssicherheit. Deutz ist der grösste Hersteller der Welt von luftgekühlten Dieselmotoren. Dank Luftkühlung ist auch beim Traktor eine wirksame Heizung kein Luxus mehr.

4. Getriebevarianten:

STANDARD mit leichtschaltbarem Deutz-Getriebe, Doppel-

kupplung, motorabhängige Zapfwelle (540 U./min). DE LUXE mit Deutz-Synchrongetriebe für einfaches Schalten. Superkriechgänge schon ab 400 m/h inbegriffen. Mit unabhängiger Duo-Zapfwelle 540/1000 U./min. Viele zusätzliche Anwendungsmöglichkeiten.

5. Zwei Bremssysteme:

Die beiden Bremssysteme arbeiten unabhängig voneinander. Deshalb sind Deutz-Traktoren für die kupierte und gebirgige Schweiz besonders geeignet. Maximale Sicherheit ist auf schwierigem Gelände entscheidend!

6. Deutz-Allrad:

Alle Modelle ab 40 PS in Allradausführung lieferbar. Deutz-Allrad-Antrieb bringt enorme Zug- und Bremskraftsteigerung. Das Traktor-Vorderteil ist speziell robust konstruiert. Überdimensionierte Triebachse erlaubt grössere Belastungen. Beim Deutz-Allrad ist hoher Lenkkomfort selbstverständlich: dank der nur bei Deutz serienmäßig eingebauten Hydroblock-Lenkung. Grossdimensionierte Bereifung, optimale Gewichtsverteilung. Resultat: bessere Griffigkeit, Standfestigkeit und maximale Betriebssicherheit.

7. Deutz-Transfermatic-System:

Die Bedienung erfolgt mit einem einzigen Hebel. Drei Vorwahlstellungen: Freigang, Zugkraft- und Lageregelung. Gleichmässige Tiefenführung und grössere Flächenleistung. An das genormte Dreipunktgestänge passen alle Geräte. Sie können bis drei Steuergeräte zusätzlich anflanschen.

8. Vollständige Grundausstattung:

Standardausrüstung mit vielen Extras! Serienmäßig eingebaute Dreikreis-Blinklichtanlage, Deutz-Transfermatic-System, gefederte Teleskop-Vorderachse, grosse Bereifung, Beifahrersitz usw.

9. Hohe Qualität, reeller Preis:

Deutz-Traktoren bieten beieinem vernünftigen Preis maximale Qualität. Sie sind für höchste Ansprüche gebaut. Mit ihrer modernen Konzeption sind sie der Zeit voraus.

10. Ausgereifte Konzeption:

Deutz-Traktoren sind bis ins letzte Detail durchdacht. In ihnen steckt die Erfahrung, Forschung und Entwicklungsarbeit von 4 Generationen.

... doch hier sind 10 Gründe, nicht irgend einen anderen Traktor zu kaufen.



Hans F. Würgler
Deutz-Generalvertretung
8910 Affoltern a.A.
Tel. 051 99 31 21

B&W

Frontspinne

System Lely

Eine neue Spinne



- Jetzt auch mit 6 Sternräädern, mit Zweischwad-Vorrichtung erhältlich.

Eine interessante Spezialmaschine zum Schwaden im Frontanbau, im Front-Seitenanbau und angehängt an der Ackerschiene. Also 3 Anbringungsmöglichkeiten am Schlepper. Die neue Frontspinne lässt sich mit wenigen Handgriffen anbauen und spielend leicht ausheben oder einsetzen. Sind Hanglagen zu meistern, ist der Front-Seitenanbau geradezu ideal. Auch preislich bietet die neue Spinne besondere Vorteile. Fragen Sie und verlangen Sie ausführliche Information.



ROBERT FAVRE PAYERNE

Tel. (037) 61 14 94

Doppelbereifung m. Schnellkupplung

Wer kennt nicht deren Vorteile?

Typ ZUSATZ:

Geeignet für Hangbetriebe – Verhütung von Bodendruckschäden. Deshalb höchst preiswert, weil nur Zusatz.

Typ KOMBI:

Geeignet für Ackerbaubetriebe, weil auswechselbar, 100fach bewährt:

Gitterräder:

Doppelräder für alle Traktorentypen, auch für Ladewagen, Transporter und Einachstraktoren.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt und Preise.

FRANZ MÜLLER

Doppelbereifungen

6017 Ruswil

Tel. (041) 87 31 58

